
FATE

THE WINX SAGA

LINGUA ITALIANA

Realizzato da
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 2.03

"Your Newfound Popularity"

La scuola si prepara per il banchetto degli ex alunni, dove Stella è determinata a esporre la vera natura di Rosalind. Sam lotta per farcela e Aisha corre un rischio.

Scritto da:
Amanda Rosenberg

Regia di:
Sallie Aprahamian

Data della diffusione:
16.09.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Membri del cast

Abigail Cowen	...	Bloom Peters
Hannah van der Westhuysen	...	Princess Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra Harvey
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Theo Graham	...	Dane
Jacob Dudman	...	Sam
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Ken Duken	...	Andreas
Miranda Richardson	...	Headmistress Rosalind
Leah Minto	...	Kat
Daniel Betts	...	Professor Harvey
Sean Sagar	...	Marco
Jayden Revri	...	Devin
JJ Battell	...	Luke
Shameem Ahmad	...	Bavani Selvarajah
Paulina Chávez	...	Flora
Brandon Grace	...	Grey
Éanna Hardwicke	...	Sebastian
James Lance	...	Uncle Arthur
Lesley Sharp	...	Rosalind

1
00:00:06 --> 00:00:07
Sky.

2
00:00:10 --> 00:00:13
UNA SERIE NETFLIX

3
00:00:17 --> 00:00:19
- Andreas ha dato fuoco alla casa.
- Lo so.

4
00:00:21 --> 00:00:24
Ha un caratteraccio. È sempre stato così.

5
00:00:26 --> 00:00:28
Avrà avuto un'infanzia difficile.

6
00:00:29 --> 00:00:33
Ti dispiace riprenderti questa schifezza?
Non è di Andreas.

7
00:00:35 --> 00:00:39
Sono passati solo pochi mesi
e cominci già a parlare come lui, Sky.

8
00:00:39 --> 00:00:41
- Come sei entrato?
- Harvey.

9
00:00:42 --> 00:00:45
- Sky, dobbiamo parlare.
- No.

10
00:00:45 --> 00:00:48
Ti farai beccare
a intrufolarti nella scuola.

11

00:00:49 --> 00:00:53
- Dopo che Bloom ti ha fatto evadere.
- Oggi mi hanno quasi trovato.

12
00:00:53 --> 00:00:57
E ho capito che è solo questione di tempo
prima che succeda davvero.

13
00:00:57 --> 00:01:01
Cosa ti aspettavi?
Non andrò in esilio senza prima vederti.

14
00:01:03 --> 00:01:05
Voglio dirti che mi dispiace.

15
00:01:05 --> 00:01:07
Ok. L'hai detto.

16
00:01:08 --> 00:01:09
Ora puoi andare.

17
00:01:12 --> 00:01:14
Dimmi cosa devo fare per rimediare.

18
00:01:15 --> 00:01:19
Vattene.
Lascia Alfea, Blackbridge, tutto quanto.

19
00:01:20 --> 00:01:22
Vattene e non tornare mai più.

20
00:01:38 --> 00:01:39
Saul!

21
00:01:40 --> 00:01:42
Che piacere vederti.

22

00:01:44 --> 00:01:45
Come mi hai trovato?

23

00:01:45 --> 00:01:48
Per fortuna
c'è chi ancora rispetta la legge.

24

00:01:48 --> 00:01:51
- Mi dispiace tanto.
- Così diversi.

25

00:01:52 --> 00:01:54
Eppure condividete la stessa debolezza.

26

00:01:56 --> 00:01:58
Per questo ho mai avuto figli.

27

00:01:59 --> 00:02:02
Portatelo nell'ala est. C'è spazio.

28

00:02:41 --> 00:02:44
- Mi hai dato tutta la roba pesante.
- Ti sei offerta tu.

29

00:02:44 --> 00:02:48
Per una semplice commissione,
così possiamo andare da Sebastian.

30

00:02:49 --> 00:02:53
Poi qualcuno ha deciso di strafare
con questo banchetto.

31

00:02:53 --> 00:02:55
È un evento importante.

32

00:02:55 --> 00:02:58

Ci saranno tutti i diplomati di Alfea
degli ultimi 50 anni.

33

00:03:00 --> 00:03:03

E vuoi che sappiano
che hai scelto i centrotavola?

34

00:03:04 --> 00:03:05

Vuoi la verità?

35

00:03:07 --> 00:03:08

Sì.

36

00:03:08 --> 00:03:11

Questo era l'inizio
del mio piano ventennale.

37

00:03:11 --> 00:03:14

La Dowling mi avrebbe elogiata
davanti agli ex allievi.

38

00:03:14 --> 00:03:18

Dopo un tirocinio nella capitale
sarei tornata a insegnare ad Alfea,

39

00:03:18 --> 00:03:19

facendo carriera.

40

00:03:19 --> 00:03:23

Poi la Dowling si sarebbe dimessa
e io sarei diventata preside.

41

00:03:25 --> 00:03:28

Per questo nessuno sa
del mio piano ventennale.

42

00:03:28 --> 00:03:30

No! È solo che...

43

00:03:31 --> 00:03:34

Al massimo io penso
a cosa mangerò a pranzo.

44

00:03:34 --> 00:03:36

E ho dei dubbi a riguardo.

45

00:03:36 --> 00:03:39

Non hai mai pensato alla tua vita
dopo Alfea?

46

00:03:39 --> 00:03:44

A Gardenia pensavo solo a finire il liceo,
ma...

47

00:03:45 --> 00:03:48

Volevo una vita normale.
Fare l'artista o l'ingegnere.

48

00:03:49 --> 00:03:51

Poi sono venuta ad Alfea.

49

00:03:51 --> 00:03:53

Abbiamo dieci minuti.

50

00:03:57 --> 00:04:00

Tiene le fate scomparse nell'ala est.

51

00:04:00 --> 00:04:03

Ma Rosalind sorveglia tutte le entrate.

52

00:04:03 --> 00:04:06

Le guardie saranno impegnate, stasera.

53

00:04:06 --> 00:04:10
I miei ex compagni sono gente importante,
saranno protetti.

54
00:04:10 --> 00:04:13
Quindi andremo nell'ala est
durante il banchetto?

55
00:04:14 --> 00:04:16
O anche no. Non c'è fretta.

56
00:04:16 --> 00:04:18
Cos'è qualche altra fata senza magia?

57
00:04:18 --> 00:04:22
Rosalind non se la prenderà con voi
e questo vi basta, no?

58
00:04:23 --> 00:04:24
So che è rischioso,

59
00:04:25 --> 00:04:29
ma dopo la votazione
sarà molto più dura sconfiggere Rosalind.

60
00:04:29 --> 00:04:30
Che votazione?

61
00:04:30 --> 00:04:34
La regina Luna nomina la preside,
ma gli ex allievi votano per conferma.

62
00:04:34 --> 00:04:37
Di solito è una formalità, ma...

63
00:04:37 --> 00:04:40
Rosalind non vede queste persone

da 16 anni.

64

00:04:40 --> 00:04:43
Quindi sfrutterà l'occasione
per ricordarci chi è.

65

00:04:44 --> 00:04:48
Se va bene, sarà ufficialmente preside.
Altrimenti...

66

00:04:48 --> 00:04:51
Cosa penserebbero i potenti di Solaria

67

00:04:51 --> 00:04:54
se scoprissero che Rosalind
ruba la magia agli studenti?

68

00:04:54 --> 00:04:55
Vi servono solo le prove.

69

00:04:58 --> 00:04:59
Forza, è ora.

70

00:05:02 --> 00:05:04
- Ha chiamato?
- Silva?

71

00:05:06 --> 00:05:07
No.

72

00:05:07 --> 00:05:10
Meno cose sappiamo, più sarà al sicuro.

73

00:05:10 --> 00:05:11
Lo so.

74

00:05:12 --> 00:05:17
Quando Sky gli ha chiesto di andarsene,
non credevo che...

75
00:05:18 --> 00:05:19
l'avrebbe fatto.

76
00:05:19 --> 00:05:24
I rapporti tra non-padre e non-figlio
sono complicati.

77
00:05:34 --> 00:05:36
Non vinci niente se finisci prima.

78
00:05:36 --> 00:05:38
Posso andarmene. È già qualcosa.

79
00:05:43 --> 00:05:47
Riven ti avrà raccontato
cos'è successo a casa di Saul.

80
00:05:47 --> 00:05:48
Intendi casa mia?

81
00:05:49 --> 00:05:50
Sì, ho sentito.

82
00:05:53 --> 00:05:55
Sarà una serata lunga e noiosa.

83
00:05:55 --> 00:05:59
Boriosi ex allievi
che non hanno mai lavorato in vita loro.

84
00:06:01 --> 00:06:03
Questo di solito aiuta.

85

00:06:04 --> 00:06:06

- Riven!

- Prenditi la giornata libera.

86

00:06:06 --> 00:06:09

E rilassati un po'. Vale anche per lui.

87

00:06:11 --> 00:06:13

Siete entrambi di pessimo umore.

88

00:06:19 --> 00:06:20

Gesù.

89

00:06:21 --> 00:06:24

- C'è un gancio.

- Sì, lo so.

90

00:06:24 --> 00:06:28

Quanta frustrazione repressa, Riv.

Allora le voci sono vere.

91

00:06:28 --> 00:06:31

Quel ménage à trois era troppo per te.

92

00:06:31 --> 00:06:32

Non era troppo.

93

00:06:33 --> 00:06:36

- Ha solo fatto il suo corso.

- Lui lo sa?

94

00:06:43 --> 00:06:45

Ti stai ispirando a me?

95

00:06:46 --> 00:06:47

Niente male.

96

00:06:49 --> 00:06:50
Crei una foresta pluviale o...

97

00:06:50 --> 00:06:55
Oh, cielo, mi dispiace. Pensavo ad altro.

98

00:06:58 --> 00:06:59
Philip, vai e basta. Sì.

99

00:06:59 --> 00:07:01
Sembra diverso, ultimamente.

100

00:07:02 --> 00:07:06
Con Rosalind è sempre dura,
ma ora sembra ancora più abbattuto.

101

00:07:06 --> 00:07:07
Per Devin?

102

00:07:08 --> 00:07:10
- Per ciò che ho fatto?
- È stata Rosalind.

103

00:07:11 --> 00:07:12
No, c'è dell'altro.

104

00:07:12 --> 00:07:15
So che ha parlato con qualcuno da Malacoy.

105

00:07:15 --> 00:07:16
L'accademia?

106

00:07:16 --> 00:07:21
Gli hanno offerto un lavoro anni fa.
Diceva che non avrebbe lasciato Alfea, ma...

107

00:07:23 --> 00:07:25

Non so cosa significherà per me e Sam.

108

00:07:26 --> 00:07:29

Consegna speciale. Vi aiuto io.

109

00:07:29 --> 00:07:31

Abbiamo già chi ci aiuta.

110

00:07:31 --> 00:07:33

Sì, non serve che...

111

00:07:35 --> 00:07:36

Ciao.

112

00:07:38 --> 00:07:40

- È la tua sedia.

- Devo solo...

113

00:07:40 --> 00:07:42

- Mi... Mi sposto.

- Tanto devo andare.

114

00:07:43 --> 00:07:44

Mi sposto.

115

00:07:48 --> 00:07:49

Tanto devo andare.

116

00:07:52 --> 00:07:53

Ok.

117

00:07:55 --> 00:07:56

Ci vediamo dopo.

118

00:08:01 --> 00:08:03
È stato... interessante.

119

00:08:04 --> 00:08:05
Uno strazio.

120

00:08:05 --> 00:08:07
Prima ci scrivevamo e ora non più e...

121

00:08:08 --> 00:08:10
Sì, è strano. Possiamo lasciar perdere?

122

00:08:23 --> 00:08:23
Stai bene?

123

00:08:25 --> 00:08:25
Sì, certo.

124

00:08:27 --> 00:08:30
Vado in camera.
Devo fare la doccia e prepararmi.

125

00:08:30 --> 00:08:34
Vediamo se Grey si è ripreso dal trauma.
A dopo.

126

00:08:40 --> 00:08:41
Stai bene?

127

00:08:43 --> 00:08:44
Vieni.

128

00:08:49 --> 00:08:52
Sai come calmavo la rabbia di Sam
con la magia?

129

00:08:53 --> 00:08:53

Ho smesso,

130

00:08:53 --> 00:08:57

dopo che hai detto
che avrebbe potuto accumularsi.

131

00:08:57 --> 00:09:00

- E sembra che stia bene.
- È questo il fatto. Non è così.

132

00:09:01 --> 00:09:04

Quando ha guardato Rosalind
era pieno di rabbia,

133

00:09:04 --> 00:09:06

ma ha sorriso e mi ha mentito.

134

00:09:08 --> 00:09:10

Mi nasconde qualcosa su di lei.

135

00:09:10 --> 00:09:12

Prima se ne va, meglio è.

136

00:09:13 --> 00:09:15

La serata è suddivisa in due eventi.

137

00:09:16 --> 00:09:19

Il gala
dove ex allievi e studenti socializzano

138

00:09:19 --> 00:09:22

e il banchetto, solo per ex allievi e VIP.

139

00:09:24 --> 00:09:25

Suppongo tu sia tra i VIP.

140

00:09:27 --> 00:09:30

Mia madre non verrà, ma mio zio sì.

141

00:09:30 --> 00:09:33

Ho molto di cui parlargli, ma...

142

00:09:34 --> 00:09:36

lo convincerò mentre tu cerchi le prove.

143

00:09:36 --> 00:09:39

- Possiamo fidarci?
- Sì, vede la gente per com'è.

144

00:09:40 --> 00:09:44

E non ha paura di dirlo.
Tra lui e Rosalind non corre buon sangue.

145

00:09:44 --> 00:09:47

Almeno c'è qualcuno
che la vede per quello che è.

146

00:10:19 --> 00:10:22

Gli ospiti stanno arrivando.
È tutto pronto.

147

00:10:26 --> 00:10:27

Allora andiamo.

148

00:10:29 --> 00:10:31

Le guardie sanno cosa fare.

149

00:10:37 --> 00:10:39

È ora di dare spettacolo.

150

00:10:54 --> 00:10:55

È il duca Hammerström.

151

00:10:55 --> 00:10:57

Duca Hammer-che?

152

00:10:57 --> 00:10:58

Hammerström.

153

00:10:58 --> 00:11:01

È una sorta di Jeff Bezos solariano.

154

00:11:01 --> 00:11:05

Ha perfezionato l'acquisto telepatico.

Se ci pensi, lo compri. Un incubo.

155

00:11:05 --> 00:11:10

Il duca Oscar Hammerström,
fata della mente, si è diplomato nell'82.

156

00:11:10 --> 00:11:12

Ha il monopolio
sui prodotti dell'Oltre Mondo.

157

00:11:13 --> 00:11:17

- Ti sei scritta degli appunti?
- Sono spunti per fare conversazione.

158

00:11:17 --> 00:11:19

Non sono certa che funzioni così.

159

00:11:20 --> 00:11:22

Aimee LeRoy, che piacere conoscerla.

160

00:11:22 --> 00:11:24

Ieri mi sono fatta un tè,

161

00:11:24 --> 00:11:28
il che mi ha ricordato
la sua teoria sulla meccanica dei fluidi.

162
00:11:29 --> 00:11:31
Ok, non sono tutti ottimi.

163
00:11:31 --> 00:11:34
Ma dovremo socializzare
prima di invadere l'ala est.

164
00:11:34 --> 00:11:38
Ti starò vicina
e ti darò una mano con quegli appunti.

165
00:11:39 --> 00:11:43
Quindi tutti gli ex studenti di Alfea
sono come questo Hammerstrong?

166
00:11:44 --> 00:11:47
Non ci sono lavori normali, qui?
Tipo commercialisti o...

167
00:11:47 --> 00:11:51
Certo.
Ma gran parte di loro non frequenta Alfea.

168
00:11:51 --> 00:11:55
Il motivo per cui tutti gli ex allievi
sono così potenti è che...

169
00:11:56 --> 00:11:58
questa scuola è la migliore.

170
00:11:59 --> 00:12:01
So come entrare nell'ala est.

171

00:12:01 --> 00:12:06
E non spaventatevi,
ma credo sia più facile andare da sola.

172
00:12:06 --> 00:12:07
- No.
- Cosa?

173
00:12:07 --> 00:12:08
Va tutto bene, io...

174
00:12:08 --> 00:12:11
Anche se mi beccano,
Rosalind sarà clemente con me.

175
00:12:13 --> 00:12:15
Ok, aspettate un attimo.

176
00:12:18 --> 00:12:19
Ti serve qualcosa?

177
00:12:20 --> 00:12:23
L'ho presa dall'ufficio di Rosalind.
Aperitivo veloce?

178
00:12:23 --> 00:12:25
Sono un po' impegnata, ma...

179
00:12:26 --> 00:12:28
so che Riven è libero.

180
00:12:28 --> 00:12:30
Ah, ancora non lo sai. Non stiamo...

181
00:12:30 --> 00:12:33
L'ho tradito
per guadagnarmi la fiducia di Rosalind,

182

00:12:33 --> 00:12:35
fallendo miseramente e...

183

00:12:35 --> 00:12:37
- Io...
- Mi dispiace tanto, Beatrix,

184

00:12:38 --> 00:12:40
ma adesso non ho tempo.

185

00:12:54 --> 00:12:56
Buono, questo champagne.

186

00:12:56 --> 00:12:58
Tanto da giustificare
l'aver bruciato casa mia?

187

00:12:58 --> 00:13:01
Tanto non era un granché.

188

00:13:03 --> 00:13:08
Almeno hai usato il tuo vecchio letto.
Strano che la casa non sia bruciata prima.

189

00:13:09 --> 00:13:11
Cos'è,
non hai trovato la sua fiamma pilota?

190

00:13:13 --> 00:13:14
Lo trovi divertente?

191

00:13:17 --> 00:13:18
È tutta invidia.

192

00:13:18 --> 00:13:22

Beatrix e Rosalind mi hanno fottuto,
e non in senso buono.

193

00:13:24 --> 00:13:26
Non ricordi ancora niente?

194

00:13:27 --> 00:13:31
No. Solo che la mia ragazza
mi ha servito su un piatto d'argento

195

00:13:31 --> 00:13:33
e Rosalind mi ha fottuto il cervello.

196

00:13:36 --> 00:13:37
Cosa voleva Rosalind?

197

00:13:39 --> 00:13:42
Non ne ho idea. È tutto confuso.

198

00:13:43 --> 00:13:44
Non importa.

199

00:13:44 --> 00:13:49
L'unica cosa che conta
è che ora so che Bea è una vera stronza.

200

00:13:50 --> 00:13:52
Per fortuna è finita.

201

00:13:54 --> 00:13:55
Avanti.

202

00:14:00 --> 00:14:01
Mi faccio una doccia.

203

00:14:08 --> 00:14:11

- Che cazzo succede?
- Bella domanda.

204

00:14:11 --> 00:14:14
Dovrai entrare un po' più nello specifico.

205

00:14:14 --> 00:14:17
Beatrix non vuole dirmi
cos'è successo tra voi.

206

00:14:17 --> 00:14:20
Beatrix fa la misteriosa. Sconvolgente.

207

00:14:26 --> 00:14:27
È finita.

208

00:14:30 --> 00:14:33
Cristo,
non sapevo di doverti riferire tutto.

209

00:14:36 --> 00:14:37
E noi?

210

00:14:39 --> 00:14:41
Qualsiasi cosa sia, noi non dovremmo...

211

00:14:41 --> 00:14:44
Non c'è nessun "noi", Dane.

212

00:14:45 --> 00:14:46
Non c'è nessun "noi".

213

00:14:47 --> 00:14:49
Pensavo di essere stato chiaro.

214

00:14:54 --> 00:14:54

Senti,

215

00:14:56 --> 00:14:58
mi dispiace, ok?

216

00:14:59 --> 00:14:59
Ma...

217

00:15:01 --> 00:15:02
non provo nulla per te.

218

00:15:04 --> 00:15:06
Non ho mai provato nulla.

219

00:15:25 --> 00:15:27
Sono sugli ex allievi?

220

00:15:27 --> 00:15:31
Sì, mi aiuta a organizzare i pensieri.
Lo so, è imbarazzante.

221

00:15:33 --> 00:15:34
Aisha fa la stessa cosa.

222

00:15:37 --> 00:15:40
Non lo direi mai
se non potessi sentire le emozioni altrui,

223

00:15:40 --> 00:15:42
ma Aisha è totalmente presa da te.

224

00:15:43 --> 00:15:44
Non arrenderti.

225

00:15:51 --> 00:15:52
Sam arriva tra poco.

226

00:16:25 --> 00:16:26
Che diavolo fai?

227

00:16:27 --> 00:16:30
- Sam, stavo solo...
- Rovistando tra le mie cose.

228

00:16:32 --> 00:16:35
Perché hai dell'amalgama di Eldwyn?
E una siringa?

229

00:16:35 --> 00:16:38
- La stavo catalogando.
- Smettila di mentire, sono io.

230

00:16:48 --> 00:16:50
Rosalind è un problema.

231

00:16:51 --> 00:16:53
Bisogna fare qualcosa.

232

00:16:53 --> 00:16:56
- Lo stiamo facendo. La smaschereremo...
- Non basta!

233

00:16:57 --> 00:16:58
Capisco la tua rabbia.

234

00:16:58 --> 00:17:01
Sta rovinando la mia famiglia.
Mio padre non ce la fa più.

235

00:17:01 --> 00:17:04
- Va bene, parliamone.
- No.

236

00:17:04 --> 00:17:06
Basta chiacchiere. Deve pagare.

237

00:17:08 --> 00:17:10
Sam, ho rubato la tua rabbia.

238

00:17:12 --> 00:17:14
Per settimane. Usando la magia.

239

00:17:15 --> 00:17:18
Ogni volta che provavi rabbia,
io te la toglievo.

240

00:17:20 --> 00:17:23
Senza che me ne rendessi conto,
ha finito per accumularsi.

241

00:17:25 --> 00:17:28
- Non lo sapevo, e...
- Mi hai incasinato la testa?

242

00:17:29 --> 00:17:30
Volevo solo la tua felicità.

243

00:17:31 --> 00:17:33
E l'hai fatto senza dirmelo.

244

00:17:34 --> 00:17:35
Mi dispiace tanto.

245

00:17:36 --> 00:17:40
Ma ora capisci
che tutto questo è colpa mia.

246

00:17:42 --> 00:17:43
Questo non sei tu.

247

00:17:44 --> 00:17:46
Non sei un assassino.

248

00:17:49 --> 00:17:53
- Sam...
- Non mi toccare, cazzo.

249

00:18:24 --> 00:18:29
Le guardie dovrebbero andarsene presto.
Se non lo facessero, distraetele.

250

00:18:29 --> 00:18:30
State benissimo.

251

00:18:31 --> 00:18:34
- Serata importante.
- Più di quanto credi.

252

00:18:34 --> 00:18:36
Vieni con me.

253

00:18:38 --> 00:18:41
- Non promette bene.
- Neanche questo.

254

00:18:41 --> 00:18:42
DOBBIAMO PARLARE DI SAM

255

00:18:42 --> 00:18:45
Voglio essere ottimista.
Tienimi aggiornata.

256

00:18:46 --> 00:18:47
Zio Arthur!

257

00:18:47 --> 00:18:48
Stella!

258
00:18:49 --> 00:18:54
Ora che siamo rimaste sole,
proviamo a conversare come esseri umani?

259
00:18:54 --> 00:18:55
Non sono un robot.

260
00:18:56 --> 00:18:59
Non dirlo a nessuno,
ma detesto queste cose.

261
00:19:00 --> 00:19:02
- Reed, che bello vederti.
- Grazie.

262
00:19:03 --> 00:19:06
È tutta una questione di rango e denaro.

263
00:19:07 --> 00:19:09
Che esistenza orribile.

264
00:19:11 --> 00:19:14
Ma... ha bisogno che votino per lei.

265
00:19:15 --> 00:19:17
Sì, esatto.

266
00:19:18 --> 00:19:22
Ed è per questo
che oggi ti vorrei al mio fianco.

267
00:19:22 --> 00:19:26
C'è un posto libero accanto a me,
al banchetto.

268

00:19:26 --> 00:19:29
Credevo che il banchetto
fosse solo per i VIP.

269

00:19:29 --> 00:19:32
Sei la prima fata a trasformarsi
da generazioni.

270

00:19:33 --> 00:19:35
Si può essere più VIP di così?

271

00:19:35 --> 00:19:38
- E vuole che l'appoggi.
- Ragazza sveglia.

272

00:19:38 --> 00:19:41
Che succede se non mi va di essere usata?

273

00:19:45 --> 00:19:49
Laggiù c'è il feldmaresciallo
Bavani Selvarajah,

274

00:19:49 --> 00:19:51
comandante dell'esercito solariano.

275

00:19:52 --> 00:19:56
Che direbbe se sapesse che voi ragazze
avete attaccato il suo convoglio

276

00:19:56 --> 00:19:57
e fatto evadere Silva?

277

00:19:59 --> 00:20:00
Potrebbe arrabbiarsi.

278

00:20:01 --> 00:20:03
Vogliamo scoprirlo?

279

00:20:04 --> 00:20:05
Feldmaresciallo.

280

00:20:06 --> 00:20:08
Rosalind. E chi abbiamo qui?

281

00:20:10 --> 00:20:14
Questa è la mia allieva migliore.
La fata che si è trasformata. Bloom.

282

00:20:16 --> 00:20:17
Piacere di conoscerla.

283

00:20:18 --> 00:20:20
Come fai a essere così a tuo agio?

284

00:20:21 --> 00:20:22
Con la pratica.

285

00:20:23 --> 00:20:27
A Linphea i miei mi hanno trascinato
a molte raccolte fondi.

286

00:20:27 --> 00:20:30
Ricorda solo che queste persone
hanno avuto la nostra età.

287

00:20:31 --> 00:20:31
Aimee LeRoy.

288

00:20:31 --> 00:20:33
Devo parlare con lei.

289

00:20:36 --> 00:20:37
Ma certo.

290
00:20:37 --> 00:20:39
Grazie. Arrivederci.

291
00:20:43 --> 00:20:44
Sono degli...

292
00:20:44 --> 00:20:47
Appunti. Su Aimee LeRoy.

293
00:20:47 --> 00:20:49
- Sposalo!
- Dobbiamo parlare.

294
00:20:50 --> 00:20:52
Da questa parte. Forza.

295
00:20:53 --> 00:20:58
E poi, all'improvviso,
Rosalind me l'ha conficcato alla schiena.

296
00:20:59 --> 00:21:02
- So di non essere perfetta, ma...
- La gemma è un po' eccessiva.

297
00:21:02 --> 00:21:05
- Sì.
- Lo pensiamo tutti.

298
00:21:05 --> 00:21:08
Grazie.
Mia madre mi crede una delinquente.

299
00:21:08 --> 00:21:12
- Tranquilla, so chi sei davvero.

- Potresti convincerla a togliermela?

300

00:21:13 --> 00:21:15

Sai che sono sempre dalla tua parte.

301

00:21:15 --> 00:21:18

Ma è Rosalind che tua madre ascolta,
ultimamente.

302

00:21:18 --> 00:21:20

E se se ne andasse?

303

00:21:20 --> 00:21:25

Di certo non apprezzerai il fatto
che abbia tanta influenza.

304

00:21:28 --> 00:21:30

A prescindere da come la penso,

305

00:21:30 --> 00:21:33

sarei uno sciocco a dirlo pubblicamente.

306

00:21:33 --> 00:21:34

- Champagne?

- Grazie.

307

00:21:35 --> 00:21:36

Molto gentile.

308

00:21:37 --> 00:21:40

Allora, dov'è la tua compagna di stanza?

309

00:21:41 --> 00:21:43

- Quale?

- Stella!

310

00:21:43 --> 00:21:45

E chi, secondo te?

311

00:21:46 --> 00:21:48

- La fata che si è trasformata.

- Bloom.

312

00:21:49 --> 00:21:51

Ovviamente si tratta di Bloom.

313

00:21:52 --> 00:21:54

Sapevo come affrontare i Bruciati

314

00:21:54 --> 00:21:59

grazie a Rosalind,
che mi ha aiutata a evocare la mia magia.

315

00:22:00 --> 00:22:03

Ricordo di aver addestrato anche te.

316

00:22:03 --> 00:22:04

Ne è valsa la pena.

317

00:22:06 --> 00:22:08

Richard è sindaco di Blackbridge
da decenni.

318

00:22:09 --> 00:22:10

È amato da tutti.

319

00:22:16 --> 00:22:19

- Come sta tua moglie?

- Bene, grazie.

320

00:22:19 --> 00:22:21

Le ho mandato 20 messaggi.

321

00:22:21 --> 00:22:23
ROSALIND TI TIENE IN OSTAGGIO?

322

00:22:25 --> 00:22:26
Non si stacca da Rosalind.

323

00:22:26 --> 00:22:29
E non lo farà.
Siederà accanto a lei al banchetto.

324

00:22:29 --> 00:22:31
- Non può andare nell'ala est.
- No.

325

00:22:32 --> 00:22:35
Ma non è la fine del mondo,
se ci va qualcun altro.

326

00:22:37 --> 00:22:39
- Tocca a noi.
- Non dovremmo aspettare?

327

00:22:39 --> 00:22:41
Non c'è tempo. Bloom è potente.

328

00:22:41 --> 00:22:46
Se Rosalind avesse accesso al suo potere
potrebbe vaporizzare tutti o...

329

00:22:46 --> 00:22:48
Capito. Finché sono insieme è un problema.

330

00:22:50 --> 00:22:51
Sì.

331

00:23:01 --> 00:23:03

Spegnilo o lo faccio a pezzi.

332

00:23:07 --> 00:23:09

- Sam vuole ucciderla?

- Sì.

333

00:23:09 --> 00:23:13

- Ma ovviamente non è lui a parlare.

- E non sai dov'è?

334

00:23:14 --> 00:23:15

Non risponde ai messaggi.

335

00:23:16 --> 00:23:19

- Forse se lo calmo...

- Non hai imparato niente?

336

00:23:19 --> 00:23:22

Ti ho detto che era una pessima idea.

337

00:23:22 --> 00:23:25

E hai continuato a farlo. A mio fratello!

E ora sta per...

338

00:23:27 --> 00:23:31

diventare un assassino e tu vuoi rifarlo?

Geniale.

339

00:23:31 --> 00:23:34

Troviamolo, prima che sia tardi.

340

00:23:53 --> 00:23:58

- Quindi devo stare tra la gente comune.

- Pensavo non volessi venire.

341

00:23:58 --> 00:24:01

Infatti. Ma dovrei sedere io accanto a te.

342

00:24:01 --> 00:24:05

Non i più noiosi dell'Oltre Mondo.
È incredibile, cazzo.

343

00:24:05 --> 00:24:06

Non fare scenate.

344

00:24:07 --> 00:24:08

Certo.

345

00:24:08 --> 00:24:11

O potrei rovinare
il misterioso piano di Rosalind.

346

00:24:18 --> 00:24:18

Cosa?

347

00:24:21 --> 00:24:23

- Andiamo via.
- Come?

348

00:24:23 --> 00:24:26

- Forza, vieni via.
- Sto parlando coi miei amici.

349

00:24:26 --> 00:24:27

Di cosa?

350

00:24:27 --> 00:24:31

Diete e bilancieri?
Come evitare di aprire un libro?

351

00:24:35 --> 00:24:36

Credevo ci fosse dell'altro, in te.

352

00:24:37 --> 00:24:40
Che la spavalderia
nascondesse una ragazzina spaventata.

353
00:24:41 --> 00:24:42
Ma sei solo una stronza.

354
00:24:42 --> 00:24:46
E credi che la gente abbia paura di te.
Ti sbagli.

355
00:24:46 --> 00:24:48
Non gli piaci e basta.

356
00:24:52 --> 00:24:53
Scusate. Dov'eravamo?

357
00:24:54 --> 00:24:56
E mi colpisce dritto alla gamba.

358
00:24:59 --> 00:25:01
Puoi trattarmi male.

359
00:25:02 --> 00:25:04
Puoi flirtare con gli imbecilli.

360
00:25:04 --> 00:25:06
Puoi fare qualsiasi cosa.

361
00:25:08 --> 00:25:10
Lui non ti amerà mai.

362
00:25:12 --> 00:25:13
Ricordatelo.

363
00:25:24 --> 00:25:27

Andiamo. L'ala est è da questa parte.

364

00:25:54 --> 00:25:56
Per non farti sentire sola.

365

00:25:59 --> 00:26:00
- Ehi.
- Ciao.

366

00:26:03 --> 00:26:07
- Credevo dovessi fare l'agente segreto.
- Anch'io.

367

00:26:08 --> 00:26:10
Ma Rosalind ha altri programmi.

368

00:26:12 --> 00:26:13
Ci pensano Aisha e Flora,

369

00:26:13 --> 00:26:16
quindi devo assicurarmi che Rosalind non...
Che c'è?

370

00:26:19 --> 00:26:19
Che c'è?

371

00:26:20 --> 00:26:22
Stai davvero...

372

00:26:25 --> 00:26:26
Sono fortunato ad averti.

373

00:26:31 --> 00:26:32
...mi sento malissimo.

374

00:26:34 --> 00:26:35

Cosa ci fai qui?

375

00:26:35 --> 00:26:36
Mi ha invitata Rosalind.

376

00:26:37 --> 00:26:39
Grazie a Dio.
Qualcuno con qualcosa da dire.

377

00:26:40 --> 00:26:42
Voglio sapere tutto.

378

00:26:42 --> 00:26:44
E perché questo è vuoto?

379

00:26:48 --> 00:26:48
Grazie.

380

00:26:52 --> 00:26:55
Sì che è confuso.
Hai giocato con la sua mente.

381

00:26:55 --> 00:26:57
Non intendevo quello.

382

00:26:58 --> 00:27:00
Dammi un attimo. Cocktail personalizzato.

383

00:27:01 --> 00:27:02
Credo di averlo convinto.

384

00:27:03 --> 00:27:05
Sam non è un assassino e lo sa.

385

00:27:06 --> 00:27:10
Spero tu abbia ragione.

Se qualcuno scopre cos'ha in mente...

386

00:27:12 --> 00:27:14
Vieni con me. Adesso.

387

00:27:19 --> 00:27:20
Da quella parte.

388

00:27:30 --> 00:27:32
- Siamo nel posto giusto?
- Credo di sì.

389

00:27:58 --> 00:28:02
- Conosci Sebastian?
- L'ho visto in città.

390

00:28:02 --> 00:28:03
Una vera delusione.

391

00:28:04 --> 00:28:07
Andreas voleva farne uno Specialista, ma...

392

00:28:08 --> 00:28:08
Impossibile.

393

00:28:09 --> 00:28:13
Andreas, uno di questi giorni
dovresti venire nella capitale

394

00:28:13 --> 00:28:16
e prendere qualche lezione
di buone maniere.

395

00:28:16 --> 00:28:18
Un bel momento alla My Fair Lady.

396

00:28:21 --> 00:28:23
Almeno Sky è stato cresciuto da Saul,

397

00:28:23 --> 00:28:26
anche se non è che lui fosse molto meglio.

398

00:28:27 --> 00:28:31
- Zio Arthur!
- Oh, ma dai. Sai che è vero.

399

00:28:31 --> 00:28:35
Non è colpa tua, ma se tu e mia nipote
foste rimasti insieme...

400

00:28:36 --> 00:28:37
Che scandalo!

401

00:28:38 --> 00:28:41
Certo, sembra che tu ti sia ripreso bene.

402

00:28:41 --> 00:28:44
Accaparrandoti la fata
che si è trasformata.

403

00:28:45 --> 00:28:46
Bravo.

404

00:28:46 --> 00:28:50
- Non mi sono accaparrato niente.
- Magari dell'acqua.

405

00:28:50 --> 00:28:52
Oh, no, non fare così.

406

00:28:55 --> 00:28:58
Se volete scusarmi un attimo.

407

00:28:59 --> 00:29:01
Altro champagne.

408

00:29:14 --> 00:29:15
Rosalind.

409

00:29:15 --> 00:29:19
Mi dispiace,
l'atmosfera a tavola si stava scaldando.

410

00:29:20 --> 00:29:24
- Grazie.
- Potresti moderare un po' i toni?

411

00:29:25 --> 00:29:29
- Come siete sensibili.
- No, è lei che è uno stronzo.

412

00:29:31 --> 00:29:32
Come hai detto?

413

00:29:32 --> 00:29:34
Oh, mi scusi. Vuole che parli più forte?

414

00:29:39 --> 00:29:42
Sai di non essere nessuno, vero?

415

00:29:42 --> 00:29:46
Meno di nessuno.
I miei domestici contano più di te.

416

00:29:47 --> 00:29:48
Non parlargli così.

417

00:29:48 --> 00:29:51
Non puoi mancare di rispetto

ai miei amici.

418

00:29:52 --> 00:29:57

Ogni parola che hai detto
è stata un'offesa neanche tanto velata.

419

00:29:57 --> 00:29:58

E sei ubriaco.

420

00:29:59 --> 00:30:00

Quindi sì, faccio così.

421

00:30:01 --> 00:30:03

Bevi un po' d'acqua.

422

00:30:09 --> 00:30:10

Tua madre aveva ragione.

423

00:30:11 --> 00:30:12

Sei cambiata.

424

00:30:12 --> 00:30:16

Che peccato.

Sembra che quella gemma resterà dov'è.

425

00:30:24 --> 00:30:27

È un vero stronzo, ma ho bisogno di lui.

426

00:30:29 --> 00:30:31

- Per la votazione?
- Tra le altre cose.

427

00:30:33 --> 00:30:35

Perché è così enigmatica?

428

00:30:36 --> 00:30:37

Non riesco a capirla.

429

00:30:39 --> 00:30:43
Minaccia me e le mie amiche.
Poi invita qui il mio ragazzo.

430

00:30:44 --> 00:30:46
Prima mi tratta da nemica e poi...

431

00:30:46 --> 00:30:49
Mi credi una sorta di genio del male,
vero?

432

00:30:51 --> 00:30:53
Suppongo sia colpa mia.

433

00:30:54 --> 00:30:56
Mi sono creata questa facciata.

434

00:30:58 --> 00:31:00
Prima di tutto, sarò sincera con te.

435

00:31:00 --> 00:31:04
Non denuncerei mai te le tue amiche.
Perderei la tua fiducia.

436

00:31:05 --> 00:31:07
E mi metterebbe in cattiva luce.

437

00:31:08 --> 00:31:11
Questa stanza è piena di gente
che vuole vedermi fallire.

438

00:31:12 --> 00:31:17
Sono enigmatica perché devo stare attenta,
o mi faranno a pezzi.

439

00:31:19 --> 00:31:20

L'adorano tutti.

440

00:31:20 --> 00:31:24

Nessuno adora davvero i potenti.

Lo scoprirai presto.

441

00:31:26 --> 00:31:28

Per fortuna, anche la paura funziona.

442

00:31:28 --> 00:31:30

Di nuovo con gli enigmi.

443

00:31:30 --> 00:31:31

Ha un vero talento.

444

00:31:32 --> 00:31:33

Anch'io devo divertirmi.

445

00:31:34 --> 00:31:38

Ti chiedo scusa. Ho detto molte stronzate.

446

00:31:40 --> 00:31:42

Ma una cosa è assolutamente vera.

447

00:31:43 --> 00:31:44

Sei la mia allieva migliore.

448

00:31:46 --> 00:31:50

Trasformarti, sconfiggere i Bruciati...

È solo l'inizio della tua storia.

449

00:31:50 --> 00:31:53

Una storia

a cui ho la fortuna di assistere.

450

00:31:54 --> 00:31:57
Tu cambierai l'Oltre Mondo
più di tutte queste fate

451

00:31:58 --> 00:32:00
e, a dirla tutta, più delle tue amiche.

452

00:32:02 --> 00:32:03
Non sarà facile.

453

00:32:04 --> 00:32:05
Ma io sono dalla tua parte.

454

00:32:10 --> 00:32:13
Ora, se vuoi scusarmi,

455

00:32:14 --> 00:32:16
ho delle faccende enigmatiche da sbrigare.

456

00:32:29 --> 00:32:31
Siamo già passate di qui?

457

00:32:31 --> 00:32:35
Non saprei, i corridoi sono tutti uguali.
Terrificanti.

458

00:32:37 --> 00:32:37
Cos'è stato?

459

00:32:40 --> 00:32:41
NON TI TROVO. TE NE SEI ANDATA?

460

00:32:42 --> 00:32:42
Ma certo.

461

00:32:46 --> 00:32:48
Non gli rispondi? Così mi uccidi.

462
00:32:48 --> 00:32:51
La mia vita è come un grafico a torta.
Non ho tempo per...

463
00:32:51 --> 00:32:53
Ok, no, non di nuovo.

464
00:32:54 --> 00:32:57
Non usare i tuoi obiettivi come scusa.
Questo è più profondo.

465
00:32:58 --> 00:33:02
Faccio solo cose in cui sono brava
e in questo non sono brava.

466
00:33:03 --> 00:33:04
Questo cosa?

467
00:33:09 --> 00:33:13
Non sono mai stata con nessuno.
Per niente. Mai.

468
00:33:14 --> 00:33:18
E so che certe cose accadono naturalmente,
ma se non fosse così?

469
00:33:18 --> 00:33:21
E se facessi dei sacrifici
per qualcosa in cui fallirò?

470
00:33:22 --> 00:33:25
O peggio, qualcosa che finirà per ferirmi.

471
00:33:26 --> 00:33:29

Ehi,
capisco che vuoi proteggere te stessa.

472
00:33:30 --> 00:33:34
Ma fidati,
l'amore non è qualcosa da cui proteggersi.

473
00:33:34 --> 00:33:38
Aisha, siamo fatti per innamorarci.

474
00:33:38 --> 00:33:42
Rilasciamo ormoni
quando i nostri batteri sono compatibili.

475
00:33:42 --> 00:33:44
Non è assurdo?

476
00:33:44 --> 00:33:47
Eppure continuiamo a fare resistenza.
Perché?

477
00:33:48 --> 00:33:52
Per evitare di soffrire.
Per illuderci di avere il controllo.

478
00:33:54 --> 00:33:55
Perderlo è la parte migliore.

479
00:33:57 --> 00:33:59
E sì, probabilmente finirà.

480
00:33:59 --> 00:34:02
E ti sentirai malissimo.

481
00:34:03 --> 00:34:04
Ma così è la vita.

482

00:34:04 --> 00:34:06
Non respingere la vita.

483

00:34:09 --> 00:34:11
Credo che ci siamo.

484

00:34:29 --> 00:34:31
Questo è il laboratorio, ma...

485

00:34:42 --> 00:34:44
Senti quest'odore?

486

00:34:53 --> 00:34:55
Alcol. Hanno sterilizzato tutto.

487

00:35:05 --> 00:35:07
La chiudo, per sicurezza.

488

00:35:15 --> 00:35:19
Ci servono delle prove.
Un laboratorio vuoto non è una prova. E...

489

00:35:21 --> 00:35:22
Hai sentito?

490

00:35:24 --> 00:35:25
Le luci!

491

00:35:28 --> 00:35:29
Aspetta, faccio io.

492

00:35:42 --> 00:35:43
Forse è la presa.

493

00:35:50 --> 00:35:52

Fatto.

494

00:35:52 --> 00:35:53

Aisha!

495

00:35:57 --> 00:35:59

Da quella parte!

496

00:36:00 --> 00:36:01

Eccolo!

497

00:36:07 --> 00:36:10

Fermati. Non credo che la magia funzioni.

498

00:36:12 --> 00:36:13

- Dov'è?

- Non lo so.

499

00:36:14 --> 00:36:15

Da quella parte.

500

00:36:44 --> 00:36:45

Aiuto!

501

00:36:48 --> 00:36:51

La magia non funziona.

E la chimica, invece?

502

00:36:57 --> 00:37:00

- Tutto qui?

- Sì, andrà bene.

503

00:37:00 --> 00:37:01

È solo una poltiglia.

504

00:37:02 --> 00:37:05

Abbiamo un video
della prigione di Rosalind nell'ala est.

505

00:37:06 --> 00:37:08
E le foto di quel libro.

506

00:37:08 --> 00:37:10
E io, Flora e Terra
abbiamo visto cos'ha fatto a Devin.

507

00:37:11 --> 00:37:13
Non so se basta. Ci servono altre prove.

508

00:37:13 --> 00:37:17
Non possiamo aspettare.
Non avremo un'altra occasione così.

509

00:37:17 --> 00:37:18
E se ci sbagliassimo?

510

00:37:21 --> 00:37:23
Rosalind sa che abbiamo liberato Silva.

511

00:37:24 --> 00:37:27
- Motivo in più.
- Non l'ha detto a nessuno.

512

00:37:27 --> 00:37:29
Ha detto che non lo farà, e io...

513

00:37:30 --> 00:37:32
so che non dovrei, ma è così.

514

00:37:33 --> 00:37:34
Le credo.

515

00:37:37 --> 00:37:40
- È complicato.
- In realtà è molto semplice.

516
00:37:40 --> 00:37:42
Quasi un cliché.

517
00:37:42 --> 00:37:46
Sei sempre stata esclusa.
Ora tutti ti vogliono e non ti basta mai.

518
00:37:47 --> 00:37:48
Non sai cosa dici.

519
00:37:49 --> 00:37:51
Lo so bene, invece, perché l'ho vissuto.

520
00:37:51 --> 00:37:54
Questa era la mia vita.

521
00:37:54 --> 00:37:56
La tua voglia di fama
farà ammazzare qualcuno.

522
00:37:57 --> 00:37:59
Se non lo fai tu, lo faccio io.

523
00:37:59 --> 00:38:02
...rimanga nelle mani giuste.

524
00:38:02 --> 00:38:05
E abbastanza potenti
da contenere la sua forza.

525
00:38:06 --> 00:38:12
Quindi vogliamo procedere alla votazione,
così possiamo tornare a bere?

526

00:38:17 --> 00:38:19
Rosalind non è ciò che sembra.

527

00:38:24 --> 00:38:26
Volevo aiutarlo, Terra!

528

00:38:27 --> 00:38:30
- Non avercela con me.
- La emozioni vanno sentite, Musa.

529

00:38:31 --> 00:38:32
Non posso farci niente.

530

00:38:39 --> 00:38:40
È Sam?

531

00:38:48 --> 00:38:50
- Sta...
- Starà bene, tesoro.

532

00:38:51 --> 00:38:53
Voi due dovrete parlare.

533

00:39:04 --> 00:39:07
- Ricordi il nostro primo incontro?
- Certo.

534

00:39:07 --> 00:39:10
Hai detto che ti ricordavo
l'assenza di caos.

535

00:39:12 --> 00:39:14
Un bel fardello da portare.

536

00:39:14 --> 00:39:17

Enya era più facile da digerire.
Ma so cosa intendevi.

537

00:39:19 --> 00:39:23
Non so quando sia successo,
ma ora la mia vita è caos puro.

538

00:39:27 --> 00:39:29
Come anche le nostre.

539

00:39:32 --> 00:39:34
So perché volevi liberarmi da quel caos.

540

00:39:34 --> 00:39:36
Non ce l'ho con te.

541

00:39:37 --> 00:39:38
Non sono un assassino.

542

00:39:41 --> 00:39:44
Ma non sto bene, Musa.
E non per colpa tua.

543

00:39:47 --> 00:39:48
Di che si tratta?

544

00:39:53 --> 00:39:54
Lascio Alfea.

545

00:39:57 --> 00:40:00
No. Sam, è una cosa temporanea.
Sei solo confuso.

546

00:40:04 --> 00:40:05
Sai bene come mi sento.

547

00:40:06 --> 00:40:08
Non sono confuso.

548

00:40:08 --> 00:40:09
Non più.

549

00:40:09 --> 00:40:12
- Possiamo rimediare. Dimmi come.
- Musa.

550

00:40:13 --> 00:40:15
Tu, noi...

551

00:40:17 --> 00:40:19
Sei l'unica cosa bella nella mia vita.

552

00:40:21 --> 00:40:22
Ma non è abbastanza.

553

00:40:30 --> 00:40:31
Quindi ti arrendi?

554

00:40:32 --> 00:40:35
Marco ha accettato di tacere,
a patto che facessi aiutare Sam.

555

00:40:35 --> 00:40:37
Allora fallo e...

556

00:40:37 --> 00:40:39
Sai che non posso restare. E tu...

557

00:40:39 --> 00:40:40
Non portarmi via da qui.

558

00:40:42 --> 00:40:46

- Non portarmi via dai miei amici.
- Come se fosse possibile.

559

00:40:47 --> 00:40:48
Questo è il tuo posto.

560

00:40:49 --> 00:40:51
Ma io e Sam dobbiamo andarcene.

561

00:40:54 --> 00:40:56
E se fermassimo Rosalind?

562

00:40:56 --> 00:40:58
È un pensiero carino.

563

00:40:58 --> 00:41:01
Ma è più furba di quanto credi.

564

00:41:03 --> 00:41:06
Dopo averlo torturato nel suo laboratorio

565

00:41:06 --> 00:41:11
e avergli rubato la magia,
l'ha lasciato morire nel suo ufficio.

566

00:41:13 --> 00:41:14
Devin meritava di più.

567

00:41:16 --> 00:41:17
Solaria merita di più.

568

00:41:21 --> 00:41:25
Odio infrangere il protocollo,
ma ci sono delle piccole incongruenze

569

00:41:25 --> 00:41:27

nella teoria di Sua Altezza.

570

00:41:27 --> 00:41:28

Devin!

571

00:41:30 --> 00:41:34

Un mese fa il mio amico,
il sindaco Quinn, mi ha chiamata.

572

00:41:34 --> 00:41:40

Due fate, appena espulse da Alfea,
sono scomparse a Blackbridge.

573

00:41:40 --> 00:41:46

Le hanno trovate giorni dopo, catatoniche.
Con segni di morsi. Ho cercato di aiutare.

574

00:41:46 --> 00:41:49

Ma ci servivano risposte,
prima di annunciarlo a tutti.

575

00:41:49 --> 00:41:51

Per non creare panico.

576

00:41:52 --> 00:41:54

Devo ammettere che ero perplessa,

577

00:41:54 --> 00:41:58

finché non ho preso in prestito un testo
dagli archivi reali,

578

00:41:58 --> 00:42:00

col permesso di Arthur.

579

00:42:00 --> 00:42:04

Vi ho trovato un'antica creatura
chiamata scraper,

580

00:42:05 --> 00:42:08
originaria del Regno dell'Oscurità.

581

00:42:08 --> 00:42:09
Si nutre di magia.

582

00:42:09 --> 00:42:13
Allora ho capito cos'è successo
a quelle povere fate.

583

00:42:21 --> 00:42:25
Sto studiando uno scraper
da quando l'abbiamo catturato.

584

00:42:25 --> 00:42:30
Solo quando hanno trovato Devin
ho avuto le risposte che mi servivano.

585

00:42:30 --> 00:42:32
Sono riuscita a salvargli la vita.

586

00:42:32 --> 00:42:34
Grazie alla figlia di Benjamin Harvey,

587

00:42:34 --> 00:42:39
che ha scoperto un amalgama
capace di rianimare tutte e tre le fate.

588

00:42:39 --> 00:42:42
Ho guardato nelle loro menti
e tutto si è chiarito.

589

00:42:43 --> 00:42:47
Gli scraper sono stati evocati
da una strega del sangue.

590

00:42:48 --> 00:42:53

I nostri vecchi nemici
hanno scoperto come rubarci la magia.

591

00:42:54 --> 00:42:57

Se continueranno a usare gli scraper,

592

00:42:58 --> 00:43:01

la magia delle fate
e di conseguenza le fate stesse

593

00:43:02 --> 00:43:03

cesseranno di esistere.

594

00:43:05 --> 00:43:11

Chiaramente, per quanto abbia provato
a tenere segreta la mia indagine,

595

00:43:13 --> 00:43:16

alcuni hanno avvertito il pericolo
e hanno agito.

596

00:43:17 --> 00:43:20

Il vostro coraggio
ci servirà nei giorni a venire,

597

00:43:22 --> 00:43:23

per combattere il nostro vero nemico.

598

00:43:25 --> 00:43:27

Grazie di essere venuti.

599

00:43:27 --> 00:43:30

Studenti, per ora siete congedati.

600

00:43:39 --> 00:43:41

Tranne te, Bloom.

601

00:43:47 --> 00:43:50

- Stella, stai bene?

- Sì. Mi serve solo un minuto.

602

00:43:57 --> 00:43:59

Non è morto. Non l'ho ucciso.

603

00:43:59 --> 00:44:02

Ci sbagliavamo.

Ero sicura che avessimo ragione.

604

00:44:02 --> 00:44:06

- Ma ci sbagliavamo.

- Su cos'altro potresti sbagliarti?

605

00:44:10 --> 00:44:11

Vai.

606

00:44:14 --> 00:44:18

Wow, una vera fata madrina.

607

00:44:19 --> 00:44:22

Ci vorrebbe un brindisi.

608

00:44:23 --> 00:44:27

- Dopo avermi chiamata fata madrina? No.

- Perché? La mia madrina è super sexy.

609

00:44:27 --> 00:44:31

Funziona, di solito?

La recita del ragazzaccio dal cuore d'oro?

610

00:44:31 --> 00:44:33

Non so, dimmelo tu.

611

00:44:33 --> 00:44:35

- Funziona?

- No.

612

00:44:36 --> 00:44:38

Ma ho appena scoperto
che non sono un'assassina, quindi...

613

00:44:39 --> 00:44:43

Per tua fortuna, "non un'assassina"
è esattamente ciò che cerco.

614

00:44:45 --> 00:44:49

La LeRoy è fantastica. Hammerström...

615

00:44:49 --> 00:44:53

- L'ho evitato. Era troppo ubriaco.
- Mossa intelligente.

616

00:44:53 --> 00:44:57

Ha blaterato senza sosta per 45 minuti.

617

00:44:57 --> 00:44:59

L'alito gli puzzava
di ogni alcolico possibile.

618

00:45:06 --> 00:45:08

Forse ho tempo per una nuotata.

619

00:45:11 --> 00:45:12

Meglio rispettare i turni.

620

00:45:12 --> 00:45:15

È stata una giornataccia.
Devo chiarirmi le idee.

621

00:45:19 --> 00:45:23
Ci vediamo al fiume tra dieci minuti?
O prima vuoi fare un po' di addominali?

622
00:45:26 --> 00:45:28
Fossi in te, metterei quei nuovi slip.

623
00:45:38 --> 00:45:43
Troveremo le streghe del sangue
e le elimineremo.

624
00:45:43 --> 00:45:44
Di cosa hai bisogno?

625
00:45:44 --> 00:45:49
Per il momento
ho tutto ciò che mi serve qui a scuola.

626
00:45:51 --> 00:45:53
Volevo farvi conoscere Bloom
per un motivo.

627
00:45:55 --> 00:45:57
Non è solo una fata potente.

628
00:45:57 --> 00:46:00
Dentro di lei
brucia la magia della leggenda.

629
00:46:02 --> 00:46:03
La Fiamma del Drago.

630
00:46:04 --> 00:46:05
La Fiamma del Drago!

631
00:46:12 --> 00:46:17
Il che significa che Bloom è la chiave

per salvare il nostro mondo.

632

00:48:02 --> 00:48:04

Lo so. È molto da digerire.

633

00:48:07 --> 00:48:10

Mi ha detto
che sono state le streghe del sangue

634

00:48:10 --> 00:48:13

a rapirmi e trattenermi ad Aster Dell.

635

00:48:15 --> 00:48:17

È per questa cosa dentro di me?

636

00:48:18 --> 00:48:20

La... Fiamma del Drago?

637

00:48:21 --> 00:48:22

Esatto.

638

00:48:27 --> 00:48:30

E i miei genitori biologici?
Ce l'hanno anche loro o...

639

00:48:30 --> 00:48:32

Non ho mentito, quando abbiamo parlato.

640

00:48:35 --> 00:48:37

Non so da dove vieni.

641

00:48:38 --> 00:48:40

Ma le streghe del sangue sì.

642

00:48:41 --> 00:48:44

Le fermeremo e otterremo risposte.

643

00:48:46 --> 00:48:48
Mi ha nascosto tante cose.
Come faccio a fidarmi?

644

00:48:50 --> 00:48:52
Forse questo aiuterà.

645

00:48:56 --> 00:48:58
- Cos'è?
- Un atto di grazia.

646

00:48:59 --> 00:49:00
Silva?

647

00:49:02 --> 00:49:05
Mi lavoro Arthur da una settimana.

648

00:49:06 --> 00:49:09
Stella ha quasi rovinato tutto, ma...

649

00:49:09 --> 00:49:10
Non capisco.

650

00:49:12 --> 00:49:14
- Perché...
- È ora di collaborare.

651

00:49:15 --> 00:49:17
Abbiamo un nemico comune.

652

00:49:18 --> 00:49:20
Le streghe del sangue sono una piaga.

653

00:49:20 --> 00:49:24
Ogni volta che le cacciamo via,

ritornano strisciando.

654

00:49:25 --> 00:49:28

Ha ragione.

E se stanno per fare la loro mossa,

655

00:49:28 --> 00:49:31

dobbiamo fermarle
prima che sia troppo tardi.

656

00:50:03 --> 00:50:07

Chiunque tu sia,
lascia questa cazzo di ragazza in pace.

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.